



RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE

Liberté
Égalité
Fraternité

BOAMP.fr

Bulletin officiel des annonces des marchés publics

Avis d'attribution de marché

Attention : les informations contenues dans l'extrait PDF peuvent dans certains cas ne pas présenter le texte intégral de l'annonce. Les extraits PDF des annonces du BOAMP ne constituent pas le format officiel, pour consulter le texte intégral au format officiel du présent avis, cliquez sur <https://www.boamp.fr/pages/avis/?q=idweb:24-110505>

Département(s) de publication : **93**

Annonce n° **24-110505**

Section 1 - Acheteur

1.1 Acheteur

Nom officiel : Département de la Seine-Saint-Denis

Forme juridique de l'acheteur : Autorité locale

Activité du pouvoir adjudicateur : Services d'administration générale

Section 2 - Procédure

2.1 Procédure

Titre : Prestation d'interprétariat et de traduction linguistique pour les besoins du conseil départemental de la Seine-Saint-Denis

Description : Le département souhaite renouveler le marché de prestations d'interprétariat pour les services départementaux et les établissements à gestion déléguée par le Département, mais également des prestations d'interprétariat dans le cadre de sa politique conduite à l'international, ses relations avec les institutions et organismes étrangers. Lot 1 : Interprétariat classique, et en milieu médico-social : Montant minimum 2 000 000,00 euro(s) HT - montant maximum 10 000 000,00 euro(s) HT Lot 2 : Interprétariat en langue des signes française : Montant minimum 50 000,00 euro(s) HT - Montant maximum 300 000,00 euro(s) HT Lot 3 : Traduction écrite des documents y compris avec QR code, et sous-titres vidéos : Sans minimum, Montant maximum 1 000 000,00 euro(s) HT

Identifiant de la procédure : 108dbf24-efcb-43ea-bca2-6e61dbc59d21

Identifiant interne : 2023930122

Type de procédure : Ouverte

La procédure est accélérée : non

2.1.1 Objet

Nature du marché : Services

Nomenclature principale (cpv) : 79540000 Services d'interprétation

Nomenclature supplémentaire (cpv): 85311200 Services sociaux pour les personnes handicapées

Nomenclature supplémentaire (cpv): 79530000 Services de traduction

2.1.4 Informations générales

Base juridique :

Directive 2014/24/UE

Section 5 - Lot

5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0001

Titre : Lot 1 : Interprétariat classique - et médico-social

Description : Interprétariat classique : - Interprétariat physique, sur place, en langues parlées - Interprétariat par téléphone en langues parlées - Interprétariat par visiophone en langues parlées

Identifiant interne : 1

5.1.1 Objet

Nature du marché : Services

Nomenclature principale (cpv): 79540000 Services d'interprétation

Nomenclature supplémentaire (cpv): 79540000 Services d'interprétation

Nomenclature supplémentaire (cpv): 85311200 Services sociaux pour les personnes handicapées

Nomenclature supplémentaire (cpv): 79530000 Services de traduction

5.1.4 Renouvellement

Nombre maximal de renouvellements : 0

5.1.6 Informations générales

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) : oui

Informations relatives aux avis antérieurs :

Identifiant de l'avis antérieur : 160674-2024

5.1.10 Critères d'attribution

Critère :

Type : Qualité

Description : Valeur technique de l'offre

Pondération (points, valeur exacte) : 40

Critère :

Type : Qualité

Description : Délais de livraison

Pondération (points, valeur exacte) : 10

Critère :

Type : Prix

Description : Prix

Pondération (points, valeur exacte) : 50

5.1.15 Techniques

Accord-cadre :

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Informations sur le système d'acquisition dynamique :

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

Organisation chargée des procédures de recours : Tribunal administratif de Montreuil

TED eSender : Avenue-Web Systèmes

5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0002

Titre : Lot 2 : Interprétariat en langue des signes française

Description : Les interventions sont effectuées sous formes de vacations d'interprète. Elles sont réalisées à la demande des services départementaux. Elles s'entendent par tranche de 2 heures

Identifiant interne : 2

5.1.1 Objet

Nature du marché : Services

Nomenclature principale (cpv): 79540000 Services d'interprétation

Nomenclature supplémentaire (cpv): 79540000 Services d'interprétation

Nomenclature supplémentaire (cpv): 85311200 Services sociaux pour les personnes handicapées

Nomenclature supplémentaire (cpv): 79530000 Services de traduction

5.1.4 Renouvellement

Nombre maximal de renouvellements : 0

5.1.6 Informations générales

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) : oui

Informations relatives aux avis antérieurs :

Identifiant de l'avis antérieur : 160674-2024

5.1.10 Critères d'attribution

Critère :

Type : Qualité

Description : Valeur technique de l'offre

Pondération (points, valeur exacte) : 40

Critère :

Type : Qualité

Description : Délais de livraison

Pondération (points, valeur exacte) : 10

Critère :

Type : Prix

Description : Prix

Pondération (points, valeur exacte) : 50

5.1.15 Techniques

Accord-cadre :

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Informations sur le système d'acquisition dynamique :

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

Organisation chargée des procédures de recours : Tribunal administratif de Montreuil

TED eSender : Avenue-Web Systèmes

5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0003

Titre : Lot 3 :Traduction écrite des documents y compris avec QR code et Vidéos sous-titrées

Description : Traduction écrite des documents y compris avec QR code et Vidéos sous-titrées : - Traduction écrite des documents - Traduction écrite des documents avec QR code - Traduction des vidéos-sous titrées

Identifiant interne : 3

5.1.1 Objet

Nature du marché : Services

Nomenclature principale (cpv): 79540000 Services d'interprétation

Nomenclature supplémentaire (cpv): 79530000 Services de traduction

Nomenclature supplémentaire (cpv): 85311200 Services sociaux pour les personnes handicapées

Nomenclature supplémentaire (cpv): 79530000 Services de traduction

5.1.4 Renouvellement

Nombre maximal de renouvellements : 0

5.1.6 Informations générales

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) : oui

Informations relatives aux avis antérieurs :

Identifiant de l'avis antérieur : 160674-2024

5.1.10 Critères d'attribution

Critère :

Type : Qualité

Description : Valeur technique de l'offre

Pondération (points, valeur exacte) : 40

Critère :

Type : Qualité

Description : Délais de livraison

Pondération (points, valeur exacte) : 10

Critère :

Type : Prix

Description : Prix

Pondération (points, valeur exacte) : 50

5.1.15 Techniques

Accord-cadre :

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Informations sur le système d'acquisition dynamique :

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

Organisation chargée des procédures de recours : Tribunal administratif de Montreuil

TED eSender : Avenue-Web Systèmes

Section 6 - Résultats

Valeur de tous les contrats attribués dans cet avis : 11,300,000 Euro

6.1 Résultat – Identifiants des lots : LOT-0001

Au moins un lauréat a été choisi.

6.1.2 Informations sur les lauréats

Lauréat :

Nom officiel : ISM INTERPRETARIAT

Offre :

Identifiant de l'offre : ISM INTERPRETARIAT

Identifiant du lot ou groupe de lots : LOT-0001

Valeur du résultat : 10,000,000 Euro

L'offre est une variante : non

La valeur de la sous-traitance est connue : non

Le pourcentage de la sous-traitance est connu : non

Informations relatives au marché :

Identifiant du marché : 2023-930122001

Titre : Lot 1 : Interprétariat classique - et médico-social

Date de conclusion du marché : 29/08/2024

Le marché est attribué dans le contexte d'un accord-cadre : oui

6.1 Résultat – Identifiants des lots : LOT-0002

Au moins un lauréat a été choisi.

6.1.2 Informations sur les lauréats

Lauréat :

Nom officiel : Studio Moretto Group Srl

Offre :

Identifiant de l'offre : Studio Moretto Group Srl

Identifiant du lot ou groupe de lots : LOT-0002

Valeur du résultat : 300,000 Euro

L'offre est une variante : non

La valeur de la sous-traitance est connue : non

Le pourcentage de la sous-traitance est connu : non

Informations relatives au marché :

Identifiant du marché : 2023-930122002

Titre : Lot 2 : Interprétariat en langue des signes française

Date de conclusion du marché : 24/09/2024

Le marché est attribué dans le contexte d'un accord-cadre : oui

6.1 Résultat – Identifiants des lots : LOT-0003

Au moins un lauréat a été choisi.

6.1.2 Informations sur les lauréats

Lauréat :

Nom officiel : ISM INTERPRETARIAT

Offre :

Identifiant de l'offre : ISM INTERPRETARIAT

Identifiant du lot ou groupe de lots : LOT-0003

Valeur du résultat : 1,000,000 Euro

L'offre est une variante : non

La valeur de la sous-traitance est connue : non

Le pourcentage de la sous-traitance est connu : non

Informations relatives au marché :

Identifiant du marché : 2023-930122003

Titre : Lot 3 :Traduction écrite des documents y compris avec Qr code et Vidéos sous-titrées

Date de conclusion du marché : 29/08/2024

Le marché est attribué dans le contexte d'un accord-cadre : oui

Section 8 - Organisations

8.1 ORG-0001

Nom officiel : Avenue-Web Systèmes

Numéro d'enregistrement : 99CCE826-CC52-1A4F-2CD539C7C052EDAD

Ville : Seyssinet-Pariset

Code postal : 38170

Subdivision pays (NUTS) : Isère (FRK24)

Pays : France

Adresse électronique : publications-joue@aws-france.com

Téléphone : +33480041260

Rôles de cette organisation :

TED eSender

8.1 ORG-0002

Nom officiel : Département de la Seine-Saint-Denis

Numéro d'enregistrement : 55783

Adresse postale : Hôtel du Département 3 esplanade Jean Moulin

Ville : Bobigny

Code postal : 93000

Subdivision pays (NUTS) : Seine-Saint-Denis (FR106)

Pays : France

Point de contact : TROUSSEL Stéphane

Adresse électronique : commande-publique@seinesaintdenis.fr

Téléphone : 0143939393

Adresse internet : <https://seinesaintdenis.fr>

Profil de l'acheteur : <https://marchespublics.seinesaintdenis.fr>

Rôles de cette organisation :

Acheteur

8.1 ORG-0003

Nom officiel : Tribunal administratif de Montreuil

Numéro d'enregistrement : 99CCE847-E62F-77A6-117A507F2A99BC38

Adresse postale : 7, rue Catherine Puig (au niveau du 206, rue de Paris)

Ville : Montreuil

Code postal : 93558

Subdivision pays (NUTS) : Seine-Saint-Denis (FR106)

Pays : France

Adresse électronique : greffe.ta-montreuil@juradm.fr

Téléphone : 0149202000

Télécopieur : 0149202099

Rôles de cette organisation :

Organisation chargée des procédures de recours

8.1 ORG-0004

Nom officiel : ISM INTERPRETARIAT

Taille de l'opérateur économique : Grande

Numéro d'enregistrement : 1435791-1-1-1

Adresse postale : 90 Av De Flandre

Ville : Paris 19

Code postal : 75019

Subdivision pays (NUTS) : Paris (FR101)

Pays : France

Adresse électronique : marches@ism-mail.fr

Téléphone : 0153265250

Rôles de cette organisation :

Soumissionnaire

Bénéficiaire effectif

Nationalité du propriétaire : France

Lauréat de ces lots : LOT-0001

8.1 ORG-0005

Nom officiel : Studio Moretto Group Srl

Taille de l'opérateur économique : Grande

Numéro d'enregistrement : 1435791-1-2-1

Adresse postale : Via Cefalonia, 70

Ville : Brescia

Code postal : 25124

Subdivision pays (NUTS) : Doubs (FRC21)

Pays : France

Adresse électronique : info@studiointerpreti.it

Téléphone : (39)302452916

Rôles de cette organisation :

Soumissionnaire

Bénéficiaire effectif

Nationalité du propriétaire : France

Lauréat de ces lots : LOT-0002

8.1 ORG-0006

Nom officiel : ISM INTERPRETARIAT

Taille de l'opérateur économique : Grande

Numéro d'enregistrement : 1435791-1-3-1

Adresse postale : 90 Av De Flandre

Ville : Paris 19

Code postal : 75019

Subdivision pays (NUTS) : Paris (FR101)

Pays : France

Adresse électronique : marches@ism-mail.fr

Téléphone : 0153265250

Rôles de cette organisation :

Soumissionnaire

Bénéficiaire effectif

Nationalité du propriétaire : France

Lauréat de ces lots : LOT-0003

Section 11 - Informations relatives à l'avis

11.1 Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis : 506cd4a6-a1e1-45ae-850e-1096531b9fc6 - 01

Type de formulaire : Résultats

Type d'avis : Avis d'attribution de marché ou de concession – régime ordinaire

Date d'envoi de l'avis : 30/09/2024 à 12:58

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible : français

11.2 Informations relatives à la publication

Date d'envoi du présent avis à la publication : 30/09/2024